

**APTARNAVIMO SUTARTIS Nr. IAS 2018-05-07/2018-B-2**  
2018 m. gegužės mėn 7 d., Vilnius

UAB „BPC Travel“, atstovaujama veikiančio pagal bendrovės įstatus Klientų aptarnavimo departamento direktorės Janinos Žemaitaitienės, toliau dar vadinama kelionių konsultantu, ir Lietuvos plaukimo federacija, atstovaujama Lietuvos plaukimo federacijos prezidento Emilio Vaitkaičio, veikiančio pagal asociacijos įstatus, toliau dar vadinama klientu, sudarė šią sutartį.

**1. Sutarties dalykas.**

- 1.1. Šia sutartimi kelionių konsultantas įsipareigoja sutartyje nustatyta tvarka teikti paslaugas, susijusias su kliento kelionių organizavimu, o klientas įsipareigoja priimti sutarties sąlygas atitinkančias paslaugas bei už jas atsiskaityti sutartyje nustatyta tvarka.
- 1.2. Kelionių konsultanto teikiamos paslaugos yra 5 (penki) lėktuvo bilietai maršrutu Ryga-Malaga-Ryga bei bagažas.
- 1.3. Klientas įsipareigoja, ne vėliau kaip per mėnesį po duomenų kelionių konsultantui perdavimo, supažindinti kliento duomenų subjektus (darbuotojus), kurių duomenys buvo / yra perduodami Kelionių konsultantui šios Sutarties vykdymo tikslais, su informacija apie jų asmens duomenų tvarkymą.

**2. Paslaugų užsakymas.**

- 2.1. Paslaugos pagal sutartį pradedamos teikti tik tuomet, kai klientas sutartyje nustatyta tvarka pateikia užsakymą.
- 2.2. Kelionių konsultantas, gavęs kliento užklausą, per protingą terminą, atsižvelgdamas į kliento kelionių politiką bei jo pageidavimus, pateikia klientui pasiūlymą dėl teiktinų paslaugų šioje sutartyje nurodytu kliento el. paštu arba faksu kartu su visa su siūlomomis paslaugomis susijusia bei klientą dominančia informacija.
- 2.3. Jeigu klientas el. paštu arba faksu patvirtina pasiūlymą, laikytina, kad šalys susitarė dėl paslaugų pasiūlyme nurodytomis sąlygomis ir pasiūlymas nuo kliento patvirtinimo gavimo dienos šios sutarties prasme bus laikomas užsakymu, taip pat bus laikoma, kad klientas susipažino su visa būtina, su užsakytomis paslaugomis susijusia informacija. Šalys susitarė, kad pasiūlymo patvirtinimas, gautas iš šioje sutartyje nurodyto el. pašto dėžutės ar nurodytu fakso numeriu, laikomas tinkamu ir pakankamu patvirtinimu (užsakymu), t. y. klientas prisiima visą riziką, susijusią su jo el. pašto ar fakso naudojimu.

**3. Paslaugų teikimas.**

- 3.1. Šia sutartimi kelionių konsultantas įsipareigoja:
  - 3.1.1. teikti paslaugas, vadovaudamasis nusistovėjusia praktika bei kliento nurodymais taip, kad tai labiausiai atitiktų kliento interesus;
  - 3.1.2. panaudojant rezervacines sistemas, pasiūlyti optimalų kliento poreikiams kelionės maršrutą bei būdą;
  - 3.1.3. vykdant sutartį pasitelkti trečiuosius asmenis, jeigu tai yra reikalinga užtikrinti optimalų teikiamų paslaugų atitikimą kliento poreikiams. Kelionių konsultantui atsakomybė pagal kliento ir trečiųjų asmenų sudarytas sutartis dėl paslaugų, susijusių su kliento kelionės organizavimu (sutartys su oro linijomis, automobilius nuomojančiais asmenimis, viešbučiais ir kt.), neatsiranda;
  - 3.1.4. sutarties vykdymo metu teikti visą kliento prašomą, su paslaugų teikimu susijusią informaciją. Šio įsipareigojimo užtikrinimui kelionių konsultantas užtikrina ilgą laiką (iki 22 val.) veikiančią informacinę pagalbą telefonu Nr. +370 5 210 26 96

- 3.2. Klientas patvirtina suprantantis, kad pateikęs užsakymą jis galės jį keisti ir/ar atšaukti tik tuomet, jeigu tai leis trečiųjų asmenų ir/ar kelionių konsultanto veiklos sąlygos, todėl įsipareigoja atlyginti visus kelionių konsultanto patirtus nuostolius, susijusius su užsakymo pagal šią sutartį keitimu ir/ar atšaukimu.

#### 4. Mokėjimai pagal sutartį.

- 4.1. Užsakyme gali būti nurodyta, kad už klientui teikiamas paslaugas apmokės konkretūs tretieji juridiniai ar fiziniai asmenys. Tokiu atveju kelionių konsultantas neturi teisės atsisakyti priimti apmokėjimo iš tokių asmenų už klientui teikiamas pagal sutartį paslaugas. Užsakyme taip pat gali būti nurodyta, kad sąskaita išrašoma konkrečiam trečiajam asmeniui. Tokiu atveju sąskaita už klientui suteiktas paslaugas išrašoma tokiam trečiajam asmeniui, o klientas lieka subsidarius skolininkas už apmokėjimą pagal tokią sąskaitą.
- 4.2. Sąskaita už paslaugas išrašoma ir klientui (arba užsakyme nurodytam trečiajam asmeniui pagal 4.2. punktą) išsiunčiama šioje sutartyje nurodytu kliento adresu per 5 (penkias) darbo dienas nuo paslaugos pagal sutartį suteikimo dienos.
- 4.3. Klientas apmoka Paslaugų teikėjui pagal Sutartį už Paslaugas ne vėliau kaip per 7 (septynias) kalendorines dienas po sąskaitos už suteiktas Paslaugas išrašymo dienos. Mokėtina suma už visas suteiktas paslaugas yra 3828,99 eur (trys tūkstančiai aštuoni šimtai dvidešimt aštuoni) eurai ir 99 euro centai. Laiku nesumokėjus, skaičiuojami 0,03% delspinigiai nuo neapmokėtos sumos už kiekvieną pradelstą dieną.
- 4.4. Mokėjimai kelionių konsultantui pagal šią sutartį vykdomi arba grynais pinigais kelionių konsultanto buveinės vietoje arba pavedimu į šioje sutartyje nurodytą kelionių konsultanto sąskaitą banke.
- 4.5. Visi mokėjimai pagal šią sutartį pirmiausiai įskaitomi išlaidoms, susijusioms su reikalavimo įvykdyti prievole pareiškimu, antra eile įskaitomi delspinigiams ir vėliausiai pagrindinei piniginei prievolei pagal sutartį padengti.

#### 5. Kitos sutarties sąlygos.

- 5.1. Pasirašydamas šią sutartį klientas pareiškia sutinkantis, kad kelionių konsultantas jam šioje sutartyje nurodytu el. paštu, faksu, taip pat paprastu paštu teiktų informaciją apie kelionių konsultanto teikiamas paslaugas, teikiamų paslaugų pakeitimus bei visą kitą, su kelionių konsultanto veikla susijusią informaciją.
- 5.2. Šios sutarties sąlygos, šalių sutarties vykdymo metu sužinota informacija apie kitos sutarties šalies veiklos ypatumus (organizacinę struktūrą, vidinę praktiką ir pan.) yra konfidenciali informacija ir jos atskleidimas nesant įstatyme numatytų pagrindų sąlygoja kaltosios šalies civilinės atsakomybės atsiradimą.
- 5.3. Už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą šalys atsako šios sutarties ir Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 5.4. Įvykus nenugalimos jėgos aplinkybėms (*force majeure*), kurių negalima nei numatyti, nei išvengti, sutarties šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už sutarties nevykdymą arba netinkamą vykdymą, laikantis taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 (Valstybės žinios, 1996, Nr. 68-1652).
- 5.5. Kiekviena iš šalių turi teisę nutraukti šią sutartį, įspėjusi apie tai kitą šalį raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų.

#### 6. Baigiamosios sutarties sąlygos.

- 6.1. Ši sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visų sutartinių įsipareigojimų pagal sutartį įvykdymo dienos.
- 6.2. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios sutarties ar susijęs su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu, šios sutarties sąlygų nevykdymu arba netinkamu vykdymu pirmiausia sprendžiamas derybų keliu. Jei šalys per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nesutaria dėl naujos nuostatos turinio arba per tą patį laiką neišsprendžia ginčo, tai ginčai sprendžiami teisme Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Šiai sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 6.3. Šalys susitaria, kad visi pranešimai, pretenzijos ar kiti raštai, turi būti adresuojami pagal 6.6. straipsnyje nurodytus duomenis. Šalys įsipareigoja nedelsdamos pranešti apie bet kokius minėtame sutarties punkte nurodytų duomenų pakitimus. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų ar atsikirtimų, kad kitos šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus kitos šalies nurodytus duomenis, neatitinka sutarties sąlygų arba ji negavo pranešimų, siųstų pagal jos pačios nurodytus duomenis.

- 6.4. Ši sutartis turi viršenybę visų ankstesnių raštiškų ar žodinių susitarimų ir sutarčių tarp šalių šios sutarties dalyko atžvilgiu. Galioja tikrai raštu padaryti sutarties pakeitimai.
- 6.5. Sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną kiekvienai šaliai.

**6.6 Sutarties šalis**

**Vardas ir pavardė/pavadinimas**

JAK / AK  
PVM mok. kodas  
Adresas

**Atsiskaitomosios sąskaitos numeris**

**Banko pavadinimas**  
**Registras, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie juridinį asmenį**

**El. paštas**

**Telefono ir fakso numeriai**

**Pasirašančio asmens pareigos ir/ar vardas, pavardė**

**Parašas ir antspaudas**

**Kellonių konsultantas**

UAB "BPC Travel"

300139120  
LT100001859010  
Konstitucijos pr.12  
LT-09308 Vilnius

LT 487044060006330812  
AB SEB bankas

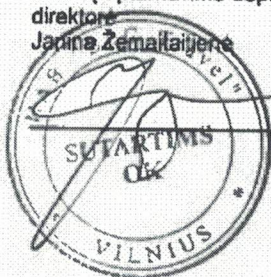
Juridinių asmenų registras  
VĮ Registrų centras  
Vilniaus filialas

**info@bpctravel.lt**

Tel. (8 5) 210 27 37

Faks. (8 5) 210 27 38

Klientų aptarnavimo departamento  
direktorė  
Japina Žemaitienė



**Klientas**

Lietuvos plaukimo federacija

Įmonės kodas 191917910  
PVM mokėtojo kodas: ne PVM mokėtojas  
Neries krantinė 16-406  
LT-48402 Kaunas

LT 497044060001501455  
AB SEB bankas

Juridinių asmenų registras  
VĮ Registrų centras  
Vilniaus filialas

**info@ltuswimming.com**

8-676 88320

Lietuvos plaukimo federacijos prezidentas



UAB BPC Travel  
Konstitucijos pr. 12,  
LT-09308 Vilnius;  
Tel. (8 ~ 5) 210 27 37,  
Faks. (8 ~ 5) 210 27 38;  
Įmonės kodas:  
300139120  
PVM mokėtojo kodas:  
LT100001859010